

CANADAN

SUOMALAISTEN

**XXI**

# **SUURJUHLAT**

SUDBURY, ONTARIO

*Heinäkuun 29 - 30 - 31 pnä, 1960*

## **Ohjelma**

\*\*\*\*\*

**TERVETULOA**

**Nikkeli - Alueelle**



**Star Bottling Works Ltd.**

**252 Regent Street, S.**

**Sudbury**

*Tervetuloa Suurjuhlille*

## **JUHLAPAIKAT**

### **SUOMIRANTA, Highway 543, Sunnyside Rd.**

- Avajaistanssit
- Urheilukilpailut
- Kenttäjuhla
- Edustajakokous
- Ruokailu

### **SAMPO HALL, 468 Antwerp Ave.**

- Avajaistanssit
- Juhlanäytelmä
- Lopettajaistanssit
- Majoituskeskus

### **HARTAUSTILAISUUDET**

- St. Matthew's Ev. Luth. Church  
Corner Mackenzie and Bloor
- Wuoristo Ev. Luth. Church  
12 Poplar St., Copper Cliff
- St. Andrew's United Church  
121 Larch St.

### **UNION HALL, 19 Regent St., South**

- Juhlakonsertti

### **TIEDONANTOJA:**

PUHEENJOHTAJA ..... VÄINÖ KUIKKA  
SIHTEERI ..... LEO RAASKA  
RAHASTONHOITAJA ..... JOHN MÄKI

### **LINJA-AUTO KULJETUS**

**SAMPO HALL — SUOMIRANTA — SAMPO HALL**

*Hyvää Juhlatunnelmaa*

*Toivoo*

## **JOHNSON'S FURS**

16 Durham St. N.  
SUDBURY

Puhelin OS 3-1331

*Tervetuloa Juhlillemme ja*

*Onnellista Paluumatkaa toivoo*

## **RITARI AGENCIES LTD.**

7 Cedar Street  
SUDBURY

Puhelin OS 5-5685

## AVAJAISTANSSIAISET

Perjantaina, heinäk. 29 p:nä, 1960, kello 9 - 12  
SAMPO HALL, 468 Antwerp Ave., Sudbury

ja  
VOIMA HALL, Suomiranta, Sunnyside Rd., Long Lake

## URHEILUKILPAILUT

Lauantaina, heinäk. 30 p:nä, 1960  
SUOMIRANTA, Sunnyside Rd., Long Lake  
Kilpailut aloitetaan kello 11 a.p.

100 M.

1. ....
2. ....
3. ....

KEIHÄS

1. ....
2. ....
3. ....

800 M. JUOKSU

1. ....
2. ....
3. ....

NAISTEN PITUUS

1. ....
2. ....
3. ....

NAISTEN KUULA

1. ....
2. ....
3. ....

NAISTEN 60 M.

1. ....
2. ....
3. ....

3-LOIKKA

1. ....
2. ....
3. ....

KIEKKO

1. ....
2. ....
3. ....

3000 M. JUOKSU

1. ....
2. ....
3. ....

RUOTSALAISVIESTI

1. ....
2. ....
3. ....

JALKAPALLO

PESÄPALLO

*Cochrane's*

RETAIL STORE

*Tervetuloa*

*Suurjuhlille Sudburyyn*

**BANKRUPT SALE STORE**

21 Beech St., Sudbury

ja

Elliot Lake, Ont.

## HARTAUSTILAISUUS

Lauantaina, heinäk. 30 pnä, 1960 kello 7 illalla  
Sudburyn St. Matthew's suomalaisessa kirkossa, Mackenzie ja Bloor  
katujen nurkkauksessa.

Puhujana teolog. yliopp. PENTTI TOKOLA Suomesta.

Samanaikaisesti Copper Cliffin suomalaisessa kirkossa.

Puhujana Past. TOIVO HÄKKINEN

---

## JUHLANÄYTELMÄ

Lauantaina, heinäk. 30 pnä, 1960 kello 8.30 illalla  
Sampo Haalilla, 468 Antwerp Ave., Sudbury

## Olenko Minä Tullut Haaremiin

3-näyt. farssi. Kirj. AGAPETUS

Esittää Port Arthurin Urheiluseura Reippaan näyttelijät

### HENKILÖT

|                                             |                    |
|---------------------------------------------|--------------------|
| Arvi Halmeheimo, insinööri .....            | Martti Björn       |
| Martti Paavola, maisteri .....              | Jussi Nojonen      |
| Salomon Harju, sanomalehdentoimittaja ..... | Aarne Elo          |
| Helvi Heinonen, musiikkiopistolainen .....  | Irmeli Manner      |
| Aili Viheroja, maisteri .....               | Kaarina Koskiniemi |
| Manta Mäkinen, palvelijatar .....           | Olga Leino         |
| Hallavuo, rovasti, Arvin eno .....          | Armas Randen       |
| Ruustinna Hallavuo .....                    | Aili Laakso        |
| Rouva Heinonen, Helvin äiti .....           | Toini Parviainen   |
| Juoksupoika .....                           |                    |

Ohjaus — AILI LAAKSO

Lavastus — NILS INKILÄ

Tapahtuu nykyaikana kaupunkihuoneistossa

---

Linja-Auto lähtee Suomirannalle näytelmän jälkeen

*Juhlaterveiset*

# **Wahnapitae Lumber Co. Ltd.**

**Highway 17, Wahnapitae, Ont.**

**Puhelin OX 4-4728**

**MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE JA HUPAISAA MATKAA  
VIERAILLE**

## **LAINÉ AGENCIES**

**VAKUUTUS- JA KIINTEISTÖTOIMISTO**

**Puh. OS 5-6427, kotiin OS 4-4167**

**PENTTI PENTTILÄ ja OLIVER R. LAINE**

**49 Elgin St. N. (Vastapäätä poliisiasemaa) Sudbury**

## JUHLAJUMALANPALVELUS

Sunnuntaina, heinäk. 31 pñä, 1960, kello 8 aamulla  
St. Andrew's United Church, 121 Larch Street  
Pastoreina toimii Past. TOIVO HÄKKINEN ja Teolog. Yliopp.  
PENTTI TOKOLA.

Kuorolaulua, Sudburyn Kirkkokuoro, johtaja A. Palgi.  
Urkurina Armj Kottila.

---

---

## URHEILUA

Urheilua jatkuu Suomirannalla 8 - 10.30 ap.

---

---

Kuorojen yhteisharjoitus Suomirannan Haalissa kello 10 ap.

---

---

## LINJA-AUTON KULKUVUOROT

Auto seuraa reittiä College katu, Subway, Lorne katu, Regent katu  
etelään, Highway 69, Highway 543, Sunnyside Rd. — Matkustajia  
otetaan välillä. Yhtäällepäin 50c hengeltä.

### Lähtee Sampolasta Lauantaina

10: ap.  
12: ip.  
2: ip.  
10: ip.

### Sunnuntaina

8: ap.  
10: ap.  
12: ip.  
2: ip.

### Lähtee Suomirannalta Lauantaina

11: ap.  
1: ip.  
5: ip.  
12: yöllä

### Sunnuntaina

9: ap.  
11: ap.  
1: ip.  
5: ip.  
6: ip.

Lähempiä tietoja saa soittamalla Carl Mäki. Puhelin, lauantaina  
OS 3-2487, sunnuntaina OS 3-0907.

# KARI PHARMACY

SUOMALAINEN APTEEKKI

187 Kathleen St. W.

Sudbury

Puhelin OS 3-5835

## A. KORHONEN

37 Boyce St., Sudbury

**MYY SUOMESSA VALMISTETTUA VILLALANKAA  
REUMAKERROSTA, REUMASUKKIA**

**Reumakerros tuo helpotusta reuma- ja lihaskipuihin**



Tervetuloa ostoksille . . .

## KOSKI BROS.

RED & WHITE MARKET

486 Long Lake Rd.

Sudbury

# KENTTÄJUHLA

Sunnuntaina, heinäk. 31 pñä, kello 11 ap.  
Suomirannalla, Sunnyside Rd., Long Lake

Ohimarssi, eri seurojen kuorot, urheilijat ja ohjelman esittäjät,  
Sudbryn Torvisoittokunnan soittaessa.

Väinö Kuikka ..... julistaa juhlan alettavaksi  
Ohjelman kuuluttajana ..... Väinö Kallio  
Sudbryn Soittokunta ..... Joht. S. Woodley  
Yhteiskuoro ..... Eri paikkakunnilta  
Kutsuvieraitten esittely ..... Konsuli K. E. Mäki  
Urheilukilpailujen palkintojen jako

---

## RUOKAILU ALKAA KELLO 12

---

Edustajakokous Suomirannalla kello 2 ip.

---

### KENTTÄJUHLA JATKUU KELLO 1 IP.

1. SUDBURYN TORVISOITTOKUNTA ..... Finlandia, Sibelius
2. MIESKUORO ..... Otava
3. JUHLARUNO ..... Anni Saari
4. SEKAKUORO ..... Suomen Sointu
5. JUHLAPUHE ..... Osmo Väinölä, Charge d'Affaires,  
Suomen Lähetystö, Ottawa
6. YHTYNEITTEN MIESKUOROJEN LAULUA .....  
Port Arthur, Sault Ste. Marie, Toronto
7. KANSANTANHUKILPAILUT .....  
Toronto, Port Arthur, Sudbury
8. MIESKUORO ..... Sault Ste. Marie
9. PAIKKAKUNTIEN TERVEHDYKSET ..... — — —
10. KUOROLAULUA ..... Montreal
11. PIENTEN VOIMISTELUKILPAILUT .....  
Port Arthur, Toronto, Sudbury
12. YHTEISKUORO ..... Eri paikkakunnilta

Toivotamme menestystä Suurjuhlille

## **HEISKANEN JEWELLERS**

7 Durham St. N.

Sudbury

Puhelin OS 5-7749

## **SUOMI KIRJA**

47 Nepahwin Ave. - Sudbury  
Suomalaisia Kirjoja ja Äänilevyjä

## **PAWSON'S (Sudbury) LTD.**

VOLKSWAGEN SALES AND SERVICE

Corner Durham and Elgin Streets, Sudbury

## **Carrington Lumber & Builders Supply Ltd.**

— Puhelin OS 3-9511 —

82 Lorne St. S.

Sudbury

# JUHLAKONSERTTI

---

Sunnuntaina, heinäk. 31 pñä, 1960, kello 7.30 ip.

Union Haalin Auditoriumissa, 19 Regent St. S.

1. YHTEISKUORO — O Canada, y.m. .... Joht. A. Palgi
2. KUULUTTAJA ..... Lempi Johnson
3. SOOLOLAULUA ..... Mauno Kaihla
4. SEKAKUORO ..... Suomen Sointu
5. PIANOSOOLO ..... Eila Minkkilä
6. MIESKVARTETTI ..... Metsolan Pojat
7. RUNO ..... Liisa Karonen
8. MIESKUORO ..... Otava
9. LAULUA ..... Saaren veljekset

— VÄLIAIKA 5 MINUUTTIA —

10. MIESKUORO ..... Sault Ste. Marie
11. SELLOSOOLO ..... Mrs. C. Gartshore
12. MIESKUORO ..... Toronton Mieslaulajat
13. SOOLO ..... Paul Oksman
14. NAISTEN KILPAVOIMISTELU ..... Reipas, Sisu,  
Northern Light, Sampo
15. KUOROLAULUA ..... Montreal
16. SOOLO ..... Katariina Sara
17. SEKAKUORO ..... Sudburyn Kirkkokuoro

THE QUEEN

---

## LOPETTAJAISTANSSIAISET

SAMPO HAALILLA, kello 12 yöllä—3 aamulla

— PUKARAN ORKESTERI —

# MUISTIINPANOJA

*Tervehdyksemme Ja Parhainta*

*Menestystä Juhlillenne*

## **CASWELL MOTOR HOTEL**

**ILMANVAIHDESYSTEEMI - RUOKAILUHUONE  
JA KAHVIBAARI**

**Highway 69 South**

**Puhelin OS 4-6451**

**ONNITTELUMME  
JA  
PARHAAT TOIVOTUKSEMME  
JUHLAVIERAILLEMME**

**KORMAK LUMBER CO. LTD.**

**OMISTAJAT JA HENKILÖKUNTA**

**6 Dufferin St.  
SUDBURY, ONTARIO**

TOIVOTAMME JUHLILLENNE MITÄ  
PARHAINTA MENESTYSTÄ

Tarvitessanne suomalaista kirjallisuutta, kääntykää puoleemme  
luettelopyynnöllä. Varastomme on mantereen suurin.

LAHJAPAKETTIVÄLITYS  
SUOMEN LEHTIEN TILAUKSIA

# FINNISH BOOK STORE

321 Bay St.

Port Arthur, Ont.



Yli 66 v. olemme palvelleet  
Sudburyn ja ympäristön  
asukkaita.

## SYDÄMELLINEN JUHLATEREHDYKSEMME

*Kaupungin Keskuksen Perhe Kauppa*

- ✓ Säästää Silvermanin alhaisimmilla hinnoilla
- ✓ Suurempi valikoima neljällä eri lattialla

TTYTYVÄISYYS TAATAAN TAHI RAHANNE TAKAISIN